

**Poland-Warsaw: Passenger cars**  
**OJ S 61/2023 27/03/2023**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zarząd Oczyszczania Miasta

Postal address: Aleje Jerozolimskie 11/19

Town: Warszawa

NUTS code: PL Polska

Postal code: 00-508

Country: Poland

Contact person: Andrzej Steć

E-mail: [przetargi@zom.waw.pl](mailto:przetargi@zom.waw.pl)

Telephone: +48 222770406

Fax: +48 226282674

**Internet address(es):**

Main address: [www.zom.waw.pl](http://www.zom.waw.pl)

Address of the buyer profile: <http://zom.waw.pl/zamowienia-publiczne/profil-nabywcy>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Dostawa samochodów osobowych

Reference number: ZOM/KP/1/23

**II.1.2. Main CPV code**

34110000 Passenger cars

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa samochodów osobowych z napędem hybrydowym typu HEV oraz samochodów 9-cio osobowych typu bus.

Zamówienie podzielone jest na 2 części:

Część I -sprzedaż i dostawa 13 szt. nowych, nieużywanych samochodów osobowych z napędem hybrydowym typu HEV

Część II – sprzedaż i dostawa 2 szt. nowych, nieużywanych samochodów 9-cio osobowych typu bus.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 283 252,08 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Część I

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34110000 Passenger cars

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Main site or place of performance: Warszawa

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Sprzedaż i dostawa 13 szt. nowych, nieużywanych samochodów osobowych z napędem hybrydowym typu HEV. Wykaz parametrów technicznych i wymagane wyposażenie samochodów zawiera załącznik nr 4 do SWZ. Wykonawca zobowiązany jest zrealizować zamówienie na zasadach i warunkach opisanych we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 5/I do SWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania/dla części I/ z prawa Opcji w następujący sposób:

- a) w ramach realizacji umowy Zamawiający jest uprawniony zlecić Wykonawcy dodatkowe zamówienie („Opcja”) polegające na sprzedaży i dostawie samochodu o parametrach technicznych wskazanych w Załączniku nr 1 do umowy.
- b) zamówienie realizowane w ramach „Opcji” jest jednostronnym uprawnieniem Zamawiającego, dlatego też nieskorzystanie z prawa „Opcji” przez Zamawiającego nie stanowi podstawy dla Wykonawcy do dochodzenia jakichkolwiek roszczeń w stosunku do Zamawiającego.
- c) zamówienie objęte prawem „Opcji” Wykonawca będzie zobowiązany wykonać po uprzednim otrzymaniu zawiadomienia od Zamawiającego, że zamierza z prawa „Opcji” skorzystać.
- d) termin wykonania zamówienia objętego prawem „Opcji” nie może przekroczyć 31.08.2023 r.
- e) zasady dotyczące realizacji zamówienia w ramach „Opcji” będą takie same jak, te które obowiązują przy realizacji zamówienia podstawowego.
- f) Zamawiający jest uprawniony do skorzystania z „Opcji” w okresie 30 dni, licząc od dnia zawarcia umowy.

#### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Część II  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34115200 Motor vehicles for the transport of fewer than 10 persons

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa  
Main site or place of performance: Warszawa

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Sprzedaż i dostawa 2 szt. nowych, nieużywanych samochodów 9-cio osobowych typu bus. Wykaz parametrów technicznych i wymagane wyposażenie samochodów zawiera załącznik nr 4 do SWZ. Wykonawca zobowiązany jest zrealizować zamówienie na zasadach i warunkach opisanych we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 5/II do SWZ.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 020-057780](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Część I

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

16/03/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Toyota Bielany sp. z o.o.

Postal address: ul. Kludyny 1

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 01-684

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 136 373,14 PLN

Total value of the contract/lot: 994 658,60 PLN

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No: 2**

**Lot No: 2**

**Title:**

Część II

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/03/2023

### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Jaszpol sp. z o.o.

Postal address: ul. Łódzka 28

Town: Zgierz

NUTS code: PL Polska

Postal code: 95-100

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 308 680,48 PLN

Total value of the contract/lot: 288 593,48 PLN

### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe, by mogła/mógł Pani/Pan załatwić sprawę w Zarządzie Oczyszczania Miasta. Mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany, ale nie będą profilowane.

Kto administruje moimi danymi?

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Zarządzie Oczyszczania Miasta jest Dyrektor Zarządu Oczyszczania Miasta, z siedzibą w Warszawie (00-508), Al. Jerozolimskie 11/19.

- Na pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych, a także o przysługujące Pani/Panu prawa odpowie Inspektor Ochrony Danych w Zarządzie Oczyszczania Miasta. Proszę je wysłać na adres: [iod@zom.waw.pl](mailto:iod@zom.waw.pl).

Dlaczego moje dane są przetwarzane?

- Wynika to bezpośrednio z konkretnego przepisu prawa, tj. ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych oraz aktów wykonawczych do niej wydanych, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, lub jest niezbędne do wykonania zadania w interesie publicznym albo w ramach sprawowania władzy publicznej.

- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są w celu/celach: ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego.

- Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe. Jeśli Pani/Pan tego nie zrobi, nie będziemy mogli zrealizować Pana/Pani sprawy .

Jak długo będą przechowywane moje dane?

- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas wymagany przepisami prawa, tj. czas prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Potem, zgodnie z przepisami, dokumenty trafią do archiwum zakładowego.

Kto może mieć dostęp do moich danych?

Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:

- a) podmioty, którym Administrator powierzy przetwarzanie danych osobowych, w szczególności: podmiot Platforma Aukcyjna Marketplanet;
- b) organy publiczne i inne podmioty, którym Administrator udostępni dane osobowe na podstawie przepisów prawa.

Jakie mam prawa w związku z przetwarzaniem moich danych?

• Ma Pani/Pan prawo do:

1. dostępu do danych osobowych, w tym uzyskania kopii tych danych;
2. żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych;
3. żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym), w przypadku gdy:
  - dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane, lub w inny sposób przetwarzane;
  - nie ma podstawy prawnej do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
  - wniosła Pani/Pan sprzeciw wobec przetwarzania i nie występują nadrzędne prawnie uzasadnione podstawy przetwarzania;
  - Pani/Pana dane przetwarzane są niezgodnie z prawem;
  - Pani/Pana dane muszą być usunięte, by wywiązać się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa;
4. żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
5. sprzeciwu wobec przetwarzania danych – w przypadku, gdy łącznie spełnione są następujące przesłanki:
  - zaistnieją przyczyny związane z Pani/Pana szczególną sytuacją;
  - dane przetwarzane są w celu wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej Administratorowi, z wyjątkiem sytuacji, w której Administrator wykaże istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania danych osobowych, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
6. Wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Urzędzie m.st. Warszawy Pani/Pana danych osobowych.
  - Nie przysługuje Pani/Panu prawo do przenoszenia danych.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 00-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp.

2. Odwołanie przysługuje na:

- 1) niezgodna z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjęta w postępowaniu o udzielenie zamówienia w tym na projektowane postanowienie umowy;
- 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.

4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.

5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” Pzp.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Town: Warszawa

Postal code: 00-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/03/2023